

政策推進部
地域自治課

プラサヴェルデで初開催 国際交流フェア！

直通 055-934-4717

沼津市に住む様々な国籍の人が、各々の国を紹介する展示やステージパフォーマンス等を通して、お互いの文化への理解を深めるための交流の場として国際交流フェアを開催します。本年度は、初めてプラサヴェルデを会場として開催します。

1 開催日時

開催日 令和5年11月23日（木・祝）
時間 午前10時～午後2時

2 開催場所

プラサヴェルデ コンベンションホール A-1



過年度のステージの様子

3 内容

- ・日本や外国文化の展示・体験、料理・小物等の販売。【15団体 18ブース】（順不同）
フィリピン、キューバ、イラン、ペルー、インド、ベトナム、パキスタン
メキシコ、韓国、三味線、茶道、書道、装道、沼津日本語学院、
沼津国際交流協会（企画広報部会・国際理解教育部会・カラマズー部会・岳陽部会）
- ・各国のダンスや音楽のステージのパフォーマンス。【12団体】（順不同）
【ダンス】ネパールの踊り・ベトナムの踊り等・フラダンス等（アメリカ等）・タゴール
ダンス（インド）・イランの踊り・ペルーの踊り・ラテンダンス等（アメリカ）
日本舞踊
【歌】ミャンマー歌謡等・フィリピンの歌
【音楽】キューバの打楽器演奏・三味線
- ・シールラリー

沼津市制100周年を記念して、各ブースでそれぞれの国の言葉で「おめでとう」と祝福していただいた方に、国旗のシールをお渡しします。全てのブースのシールを集めた方に、ささやかなプレゼントを差し上げます。

4 その他

入場無料、どなたでも参加できます。

5 問合せ

沼津市役所 政策推進部 地域自治課 多文化共生係

直通:055-934-4717 [Email:kokusai@city.numazu.lg.jp](mailto:kokusai@city.numazu.lg.jp)



こ く さ い こ う り ゅ う

国際交流

にゅうじょう

入場

むりよう

無料



フェア

International Fair in Numazu



2023年11月23日 (祝) 10:00~14:00

かいじょう

会場：フラサヴェルテ コンベンションホール A-1

めまづしおおてまち
(沼津市大手町1-1-4)

沼津市HP

しゅさい めまづしちいきじちか
主催：沼津市地域自治課 Tel 055-934-4717

きょうりょくだんたい めまづこくさいこうりゅうきょうかい
協力団体：沼津国際交流協会



ちゅうしゃじょう ゆうりょう
※駐車場は有料になります。

ひがしちゅうしゃじょう にしちゅうしゃじょう ちゅうしゃ
東駐車場・西駐車場に駐車できます。

くわ 詳しくはフラサヴェルテのホームページをご覧ください。



ブースやステージの内容や時間は、都合により予告なく変更する場合があります。Booths and stage schedules are subject to change without notice.

53か国 5,080にの がいこくせきしみん (10がつ1にちげんざい) が すむ めまづしでは、 がいこくと にほんの 文化の 相互理解を 目的として、 毎年 「こくさいこうりゅうフェア」を 開催 しています。 ぜび、 わたしたちと いっしょに せかいの ぶんかを みて、 あじわって、 たいけんして、 たのしい じかんを すごしましょう！

に ち じ: 2023ねん11がつ23にち(しゆく)10:00~14:00

かいじょう: プラサヴェルデ コンベンションホール A-1(ぬまづしおおてまち1-1-4)

しゅってん: フィリピン、キューバ、イラン、ペルー、インド、ベトナム、パキスタン、メキシコ、かんこく、
沼津日本語学院 三味線 茶道 書道 装道 沼津国際交流協会
ぬまづにほんごがくいん、しゃみせん、さどう、しよどう、そうどう、ぬまづこくさいこうりゅうきようかい

ステージ: せかいの おんがく・ダンスを たのしもう! ステージプログラムは ぬまづしの ホームページを ごらんください。

お問い合わせ: ぬまづし 地域自治課 多文化共生係 たいぶんかきょうせいかり Tel:055-934-4717

※ちゆうしゃじょうは ゆうりようです



International Fair (英語/English)

DATE : November 23 (Thu.), National Holiday, 2023 10:00 a.m.~2:00 p.m.

PLACE : Plaza Verde, Convention Hall A-1 (Numazu-shi Otemachi 1-1-4)

BOOTH of : Philippines, Cuba, Iran, Peru, India, Vietnam, Pakistan, Mexico, Korea, Numazu Nihongo Gakuin, Shamisen (Japanese musical instrument), Japanese tea ceremony, Japanese calligraphy, Kimono (traditional Japanese dress) and Numazu Association for International Communications and Exchanges (NICE).

STAGE PERFORMANCE : World music and dance are the must-see! Check the city's website for the program.

CONTACT : Numazu-shi Chiiki Jichi-ka, Tabunka Kyosei-kakari at 055-934-4717

*Parking available at a cost.

国際交流节(中文/中国語)

日期:2023年11月23日(星期四) 10:00~14:00

地点:プラサヴェルデ コンベンションホール A-1(绿色广场会议厅 A-1/沼津市大手町 1-1-4)

展台内容:菲律宾, 古巴, 伊朗, 秘鲁, 印度, 越南, 巴基斯坦, 墨西哥,

韩国, 沼津日本語学校, 三味线, 茶道, 书法, 和服体验, 沼津国际交流协会

舞台节目:大家一起欣赏世界的音乐以及舞蹈吧!详细内容请查看市网页。

咨询:沼津市地域自治課多文化共生系 电话号码 055-934-4717

※停车费有料



Fiesta de Intercambio Internacional (Español/スペイン語)

Fecha: 23 de noviembre (feriado) 2023 10:00~14:00

Lugar: Plaza Verde Convention Hall A-1 (Numazu shi, Otemachi 1-1-4)

Puestos de: Filipinas, Cuba, Iran, Perú, India, Vietnam, Pakistán, México, Corea, Numazu Nihongo Gakuin, Shamisen (instrumento musical japonés de tres cuerdas), ceremonia del té, caligrafía japonesa, kimono (traje japonés tradicional) y Asociación de Intercambio Internacional (NICE).

Programa de actuaciones: ¡Vamos a disfrutar músicas y danzas de otros países! Puede saber más sobre programas detallados a través de la página web de la municipalidad.

Informes: Municipalidad de Numazu, Div. Chiiki jichi ka, Sec. Kokusai kakari Tel. 055-934-4717

*Hay estacionamiento de pago.

FESTIVAL INTERNACIONAL (Português/ポルトガル語)

Data: 23 de Novembro de 2023, feriado das 10:00~14:00

Local: Plaza verde, Convention Hall A-1 (Numazu-shi Otemachi 1-1-4)

Barracas: Filipinas, Cuba, Irã, Perú, Índia, Vietinã, Paquistão, México, Coreia do Sul, Numazu Nihongo Gakuin, Shamisen, Cerimônia de chá, Caligrafia japonesa, Trages de Kimono e Exposição da Associação NICE.

Palco : Vamos curtir Música e dança de outros Países ! Poderá ver o programa pela home page da Prefeitura de Numazu.

Contato: Prefeitura de Numazu, Chiiki Jichi-ka, Kokusai-kakari 055-934-4717

Obs: Há estacionamento não é gratuito.



国際交流フェア ブース一覧

	団体名	参加形態	出展内容	国
1	フィリピン	展示	フィリピンの地図 民族衣装の展示	フィリピン
2	キューバ	物販	キューバ土産、ハンドメイド小物、アクセサリーの販売	キューバ
3	イラン	展示	イランの絨毯・織物・お人形・民族衣装の展示	イラン
4	ペルー	展示	ペルーの刺繍・織物・お人形の展示	ペルー
5	ポリバルの会	展示・物販	インド織物・刺繍の展示 手作りアクセサリー等の販売	インド
6	静岡ベトナム文化交流クラブ	物販	ベトナム料理の販売	ベトナム
7	パキスタン	体験・物販	ヘナという植物のペーストを使って書くボディアート体験 パキスタンの食べ物の販売	パキスタン
8	社会福祉法人共生会ささらぎ	物販	チュロス・マフィン等の販売	メキシコ
9	韓国	体験・提供	ハングル文字をしおりに書く体験 韓国のお菓子の提供	韓国
10	楽酒房みのり	体験	津軽三味線体験・記念写真	日本
11	茶道裏千家	体験	抹茶体験	日本
12	書道	体験	書道体験	日本
13	装和会	展示・体験	着物の展示、着付け体験	日本
14	沼津日本語学院	体験	日本語や多言語クイズ 外国語で名前を書く体験 民族衣装を着て写真撮影	ネパール ミャンマー等
15	沼津国際交流協会 (企画広報部会)	提供	外国のお菓子の提供	日本
16	沼津国際交流協会 (国際理解教育部会)	体験	在住外国人と一緒に缶バッジ製作体験	日本
17	沼津国際交流協会 (カラマズー部会)	展示・物販・提供	姉妹都市カラマズー市紹介・姉妹都市交流の歴史紹介 ブルーベリージャム、お菓子や小物類の販売・提供	アメリカ
18	沼津国際交流協会 (岳陽部会)	展示・物販	友好都市岳陽市紹介・友好都市交流の歴史紹介 中華弁当、中国の小物の販売	中国

※出展内容 については、変更になる場合があります。

※順不同

国際交流フェア ステージタイムテーブル

10:00-10:05	開会のあいさつ			
	演目	団体名	国	備考
10:05-10:15	ロサニとニルマラのネパールダンス	Grandeur Global Academy 沼津校	ネパール	ネパールの踊り
10:15-10:30	グループダンス、アオザイのショー	静岡ベトナム文化交流クラブ	ベトナム	ベトナムの踊りとショー
10:30-10:45	みのり津軽三味線	楽酒房みのり	日本	三味線
10:45-11:00	フラ、タヒチアダンス	エコモマイ フラスタジオ	アメリカ等	フラダンス等
11:00-11:15	キューバンパーカッション	キューバ	キューバ	キューバの打楽器演奏
11:15-11:30	タゴールダンス	ポリバルの会	インド	インド舞踊
11:30-11:45	休憩			
11:45-12:00	イランの民族ダンス	イラン	イラン	イランの踊り
12:00-12:15	ペルーの民族ダンス	ペルー	ペルー	ペルーの踊り
12:15-12:30	ZUMBA DANCE	KURY ZUMBA INTERNATIONAL	アメリカ	ラテンのダンスと音楽
12:30-12:40	沼津の中心でアジアを歌う	沼津日本語学院	ミャンマー・ベトナム ・ネパール	ミャンマー歌謡・ベトナムの歌と踊り ・ネパールの踊り
12:40-12:50	FILIPINO SONGS	フィリピン	フィリピン	フィリピンの歌
12:50-13:05	春の花 夏のすずみ 沼津ふるさと	若寿美会	日本	日本舞踊
13:05-13:15	みんなで踊ろう!	若寿美会	日本	日本舞踊
13:15-13:20	ステージ終了挨拶			

※ステージ内容については、変更になる場合があります。